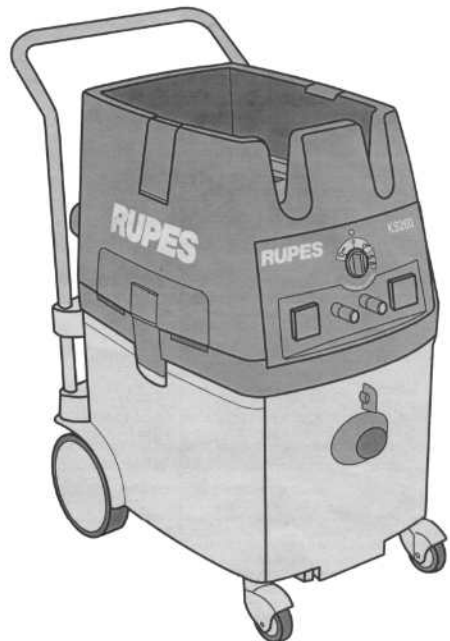


# **RUPES** s.p.a.



## **KS 260**

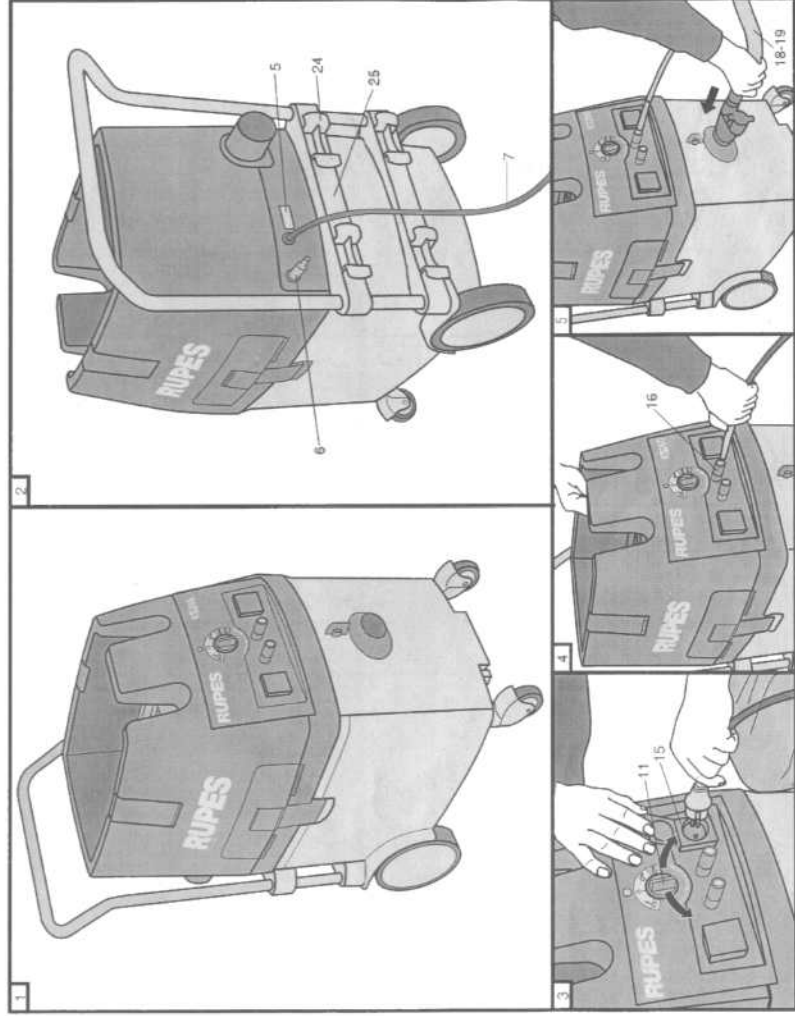
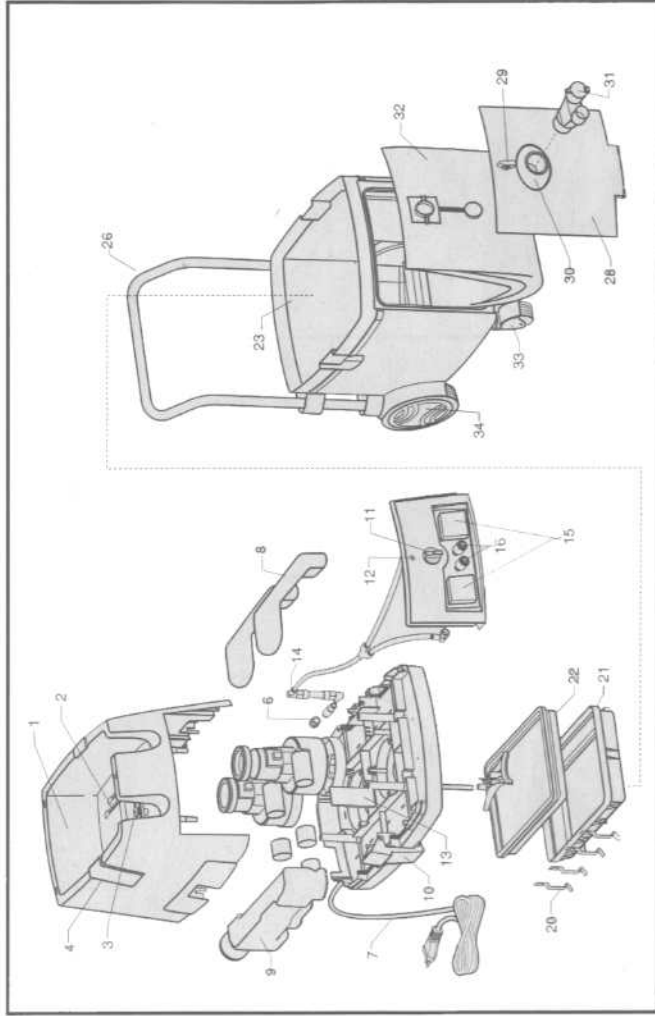
Odsysacz pyłu z elektryczną automatyką łączeniową

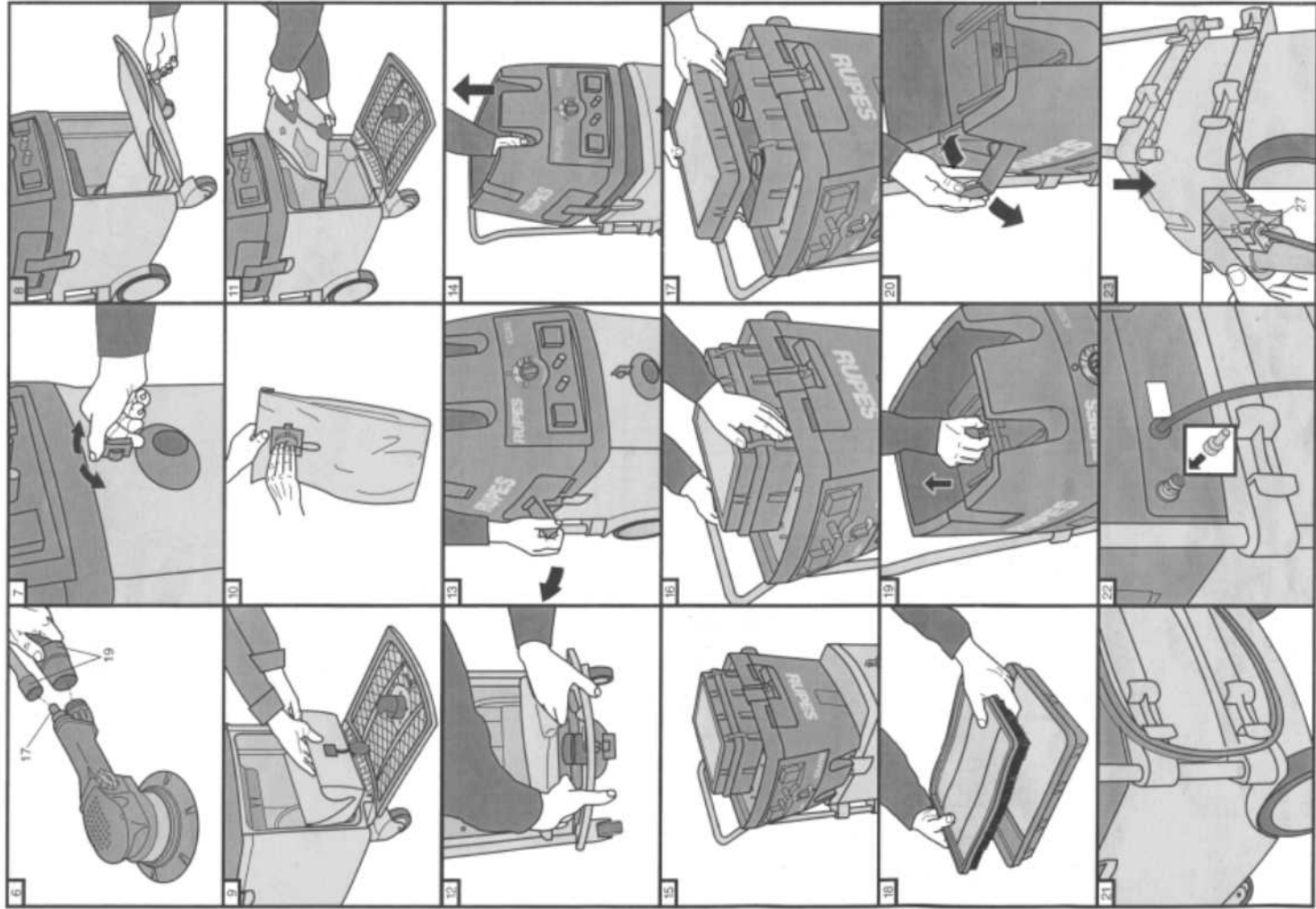
## **KS 260 EP**

Odsysacz pyłu z elektryczną i pneumatyczną automatyką łączeniową

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE URUCHOMIENIA,  
UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI**







## DANE TECHNICZNE

ZNAMIONOWE NAPIĘCIE ZASILANIA	~220/240 V - 50/60 Hz
ZNAMIONOWY POBÓR MOCY	2 x1000 W
ZNAMIONOWY POBÓR PRĄDU	8 A
MOC MAKSYMALNA PRZYŁĄCZANYCH NARZĘDZI	1 x 1500 W max - 2 x 500 W max
POBIERANY MAKSYMALNY PRĄD ZESTAWU	4 A
CAŁKOWITA MAKSYMALNA MOC ZESTAWU	3000 W max / 12 A
NATEŻENIE ODSYSANIA PYŁU	220 m <sup>3</sup> /h (AUT1) - 260 m <sup>3</sup> /h (AUT2)
PODCIŚNIENIE	2000 mm/H <sub>2</sub> O
MASA W kg	26 kg
WYMIARY GABARYTOWE	60 x 55 x h 90 cm
POZIOM HAŁASU	72 dB (A)
POWIERZCHNIA FILTRUJĄCA	m <sup>2</sup> 2,1
RODZAJ FILTRA	L
POJEMNOŚĆ ZASOBNIKA PYŁOWEGO	7 kg max
WTYCZKI ELEKTRYCZNE	2
WYŁĄCZNIK CZTEROPOZYCYJNY	MAN - 0 - AUT1 - AUT2

## CZĘŚĆ PNEUMATYCZNA

CIŚNIENIE POWIETRZA NA WLOCIE	8 bar max
MAKSYMALNE NATEŻENIE PRZEPŁYWU POWIETRZA	1450 l/min
ZŁĄCZKA ZASILANIA	3/8 " zewnętrzna
PRZYŁĄCZA PNEUMATYCZNE	2

# **PRZECZYTAĆ UWAGAŃNIE INSTRUKCJE OBSŁUGI I PRZESTRZEGAĆ PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.**

## **SPIS TREŚCI PODRĘCZNIKA INSTRUKCJI.**

- podręcznik instrukcji użytkownika;
- „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”;
- schemat przedstawiający poszczególne elementy urządzenia.

## **INSTRUKCJA DOTYCZĄCA OPAKOWANIA.**

- Urządzenie znajduje się w opakowaniu wykonanym z falistego kartonu o wymiarach 75 x 58 x h 98 cm i wadze 30 kg,
- Opakowanie powinno być przenoszone i składowane w pozycji pionowej.
- Nie stawiać na opakowaniu żadnego przedmiotu o wadze ponad 30 kg lub takiego, którego podstawa ma inne wymiary.

## **ZASADY ROZPAKOWYWANIA.**

- Przed otwarciem paczki, sprawdzić dokładnie jej wygląd; jeżeli wydaje się uszkodzona lub wcześniej otwierana, zwrócić paczkę dostawcy, zgłaszając zastrzeżenia. Jeśli ta procedura nie jest zachowana gwarancja traci ważność.
- W celu rozpakowania urządzenia otworzyć karton, wyjąć urządzenie odkładając opakowanie z akcesoriami.

## **UWAGA!**

W celu pozbycia się elementów opakowania stosować się do obowiązujących przepisów, dotyczących miejsca uruchomienia urządzenia, pamiętając o przepisach dotyczących utylizacji różnych rodzajów odpadów.

## **KONTROLA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA**

Opakowanie zawiera:

- urządzenie wyposażone w kabel zasilania;
- złączkę o dwóch wlotach (31);
- 1 wąż do odsysania pyłu (18) wyposażoną w złączki terminalne 5 mm dla narzędzi elektrycznych;
- 1 zasobnik pyłowy (32);
- istnieje, na życzenie, złączka odsysania pyłu (19) wyposażona w złączki końcowe i podłączenia powietrza 5 mm dla narzędzi pneumatycznych (KS260EP);
- istnieje, na życzenie, złączka kauczukowa.

## **OSTRZEŻENIA OGÓLNE**

### **Przepisy bezpieczeństwa i zabezpieczenia przed wypadkami.**

- Urządzenie powinno być używane tylko przez osoby do tego upoważnione.
- Urządzenie powinno być umieszczone w miejscu suchym, gwarantującym dopływ świeżego powietrza minimum 50% bez dodatkowej wentylacji.
- Temperatura miejsca, w którym urządzenie jest zainstalowane powinna wynosić od 10°C do 35°C, o wilgotności zawartej między 50% i 90%.
- Nachylenie płaszczyzny podłoża nie powinno przekraczać 5 – 10 stopni. Wtyczka powinna być zawsze wyłączona kiedy urządzenie nie jest używane, przed konserwacją lub czyszczeniem i przed wymianą zasobnika pyłowego lub filtru.
- Nie ciągnąć za przewód elektryczny przy wyłączaniu urządzenia.
- Chronić przewód elektryczny przed działaniem ciepła, przed zaoliwieniem i ostrymi krawędziami.
- W przypadku przerwy w dopływie prądu należy ustawić wyłącznik podłączonego narzędzia elektrycznego w pozycji OFF (wyłączony), aby uniknąć pomyłkowego załączenia się urządzenia po włączeniu prądu.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz.
- Zabrania się podnoszenia lub transportowania urządzenia zawieszając je za uchwyty.

## **UWAGA! – NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI LUB POŻARU**

- zabrania się odsysania pyłów łatwopalnych lub wybuchowych (np. magnez, aluminium, azbest itd.);
- zabrania się odsysania płynów łatwopalnych (np. benzyna, rozcieńczalniki itd.);
- zabrania się odsysania płynów lub substancji agresywnych (np. kwasy, zasady, rozpuszczalniki itd.);
- zabrania się odsysania pyłów szlifowania obrabianych powierzchni malowanych z niezakończonym cyklem utwardzania;
- jeżeli pyły ulatniają się z odsysacza pyłu, wyłączyć go natychmiast z sieci zasilania;
- w przypadku pożaru, włączyć system przeciwpożarowy i opuścić strefę pożaru.

## **UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM**

- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych o wysokim obciążeniu, zgodnie z normami EN60335-1 i EN60335-2-69.
- Urządzenie potrafi odsysać pyły suche, pochodzące ze szlifowania, w ramach wartości wynikających z typu wykonywanej pracy.

## **URZĄDZENIA UMOŻLIWIA JEDNOCZEŚNIE I BLISKO POLA PRACY:**

- podłączenie do źródeł energii narzędzi elektrycznych i pneumatycznych, bez potrzeby użycia przedłużacza;
- dostęp do systemu odsysania pyłów szlifierskich.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami regionalnymi i państwowymi urządzenie posiada wyprowadzenie dla wywiewu zasysanego i filtrowanego powietrza.

## **ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA**

1. Głowica odsysacza
2. Płaszczyzna głowicy z taśmami antypoślizgowymi
3. Przycisk systemu czyszczącego
4. Ruchome klamry
5. Tabliczka znamionowa
6. Wlot zasilania systemu w sprężone powietrze ze złączką kauczukową (opcja)
7. Kabel zasilania w prąd elektryczny
8. Przewód chłodzący z filtrem
9. Przewód wylotowy z filtrem
10. Klamry spinające głowicy
11. Przełącznik czteropozycyjny
12. Lampka kontrolna działania silników elektrycznych odsysania
13. Płytki elektroniczne
14. Zawór pneumatyczny
15. Gniazda wtykowe narzędzi elektrycznych
16. Przyłącza narzędzi pneumatycznych
17. Złączka dla narzędzia pneumatycznego
18. Przyłącze narzędzi elektrycznych
19. Przyłącze narzędzi pneumatycznych (opcja)
20. Klamry sprężyste podstawy montażowej filtra
21. Podstawa montażowa filtra
22. Filtr
23. Pojemnik
24. Zaczepy do zwijania kabla elektrycznego
25. Pole mocowania systemu powietrza
26. Uchwyt
27. Elementy blokady uchwytu
28. Ruchoma pokrywa (drzwiczki)
29. Pokrętko pokrywy
30. Wlot w ruchomej pokrywie
31. Złączka o dwóch wlotach
32. Zasobnik pyłowy z wlotem i zatyczką
33. Ruchome kółka wielokierunkowe
34. Koła stałe

## URUCHOMIENIE

### MINIMALNE CHARAKTERYSTYKI SIECI ZASILANIA I PODŁĄCZENIA

Sieć zasilania napięciem jednofazowym 230V, 50/60 Hz, z przewodem uziemiającym o przekroju 2,5 mm<sup>2</sup>. Wyłącznik magnetotermiczny różnicowy 6 KA, 30 mA i 16 A powinien być zamontowany w gniazdku zasilania.

### SIEĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA

Ciśnienie próbne nie przekraczające 6 bar; sieć powinna dostarczać powietrza osuszonego i filtrowanego. Po zamontowaniu odpowiedniej złączki kauczukowej (6) (rys.22) podłączyć urządzenie do sieci pneumatycznej przy pomocy przewodu giętkiego mającego średnicę wewnętrzną minimum 10 mm, o odpowiedniej długości i wytrzymałej ciśnieniu próbne.

Po sprawdzeniu czy wyłącznik (11) jest w pozycji „0” włączyć wtyczkę kabla zasilania do gniazdka wytrzymałego obciążenie zestawu .

## URUCHOMIENIE

### Montaż złączki o dwóch wlotach

Włożyć złączkę o dwóch wlotach (31) do wlotu w ruchomej pokrywie (30) wciskając ją aż do ogranicznika.

### Podłączenie narzędzi elektrycznych

- włączyć wtyczkę narzędzia do gniazda odsysacza pyłu (15) (rys.3);
- jeżeli narzędzie posiada system odsysania pyłu podłączyć je do złączki o dwóch wlotach przy pomocy złączki giętkiej do tego przeznaczonej (18) (rys.5);
- zabrania się podłączania do elektrycznych gniazdek zasilania narzędzi, których obciążenia przekraczają ich natężenie nominalne (1 x 1500W max lub 2 x 500W max).

### Podłączenie narzędzi pneumatycznych

- Podłączyć przewód giętki zasilania systemu sprężonego powietrza do szybkozłączki odsysacza pyłu (16) (rys.4); podłączyć drugi koniec do złączki narzędzia (17) (rys.6);
- jeżeli narzędzie jest wyposażone w system odsysania pyłu podłączyć je do złączki o dwóch wlotach przy pomocy złączki giętkiej do tego celu przeznaczonej (opcja) (19) (rys.5).

### Podłączenie przewodu wylotowego

- specjalna złączka (opcja) wyposażona w kolano może być podłączona do przewodu wylotowego (9), umieszczonego z tyłu głowicy, w celu odprowadzenia przefiltrowanego powietrza urządzenia.

### Kontrola wstępna

- Sprawdzić czy zasobnik pyłowy jest zamontowany w komorze pojemnika i czy filtr jest umieszczony w głowicy;
- sprawdzić czy złączka odsysania pyłu jest poprawnie zamocowana i czy nie przeszkadza przy manewrowaniu narzędziami;
- sprawdzić czy instalacja zasilania w systemie sprężonego powietrza jest szczelna.

Po wykonaniu połączenia przeprowadzić pierwszą krótką próbę funkcjonowania narzędzi zgodnie z załączonymi instrukcjami.

## UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Urządzenie może być sterowane automatycznie lub ręcznie: wybrać sposób funkcjonowania przy pomocy przełącznika (12) obracając go w prawo (sektor zielony = automatyczny) lub w lewo (sektor niebieski = ręczny) (rys.3).

### Funkcjonowanie automatyczne – Sektor zielony

Przez funkcjonowanie automatyczne rozumiemy, że odsysacz pyłu włącza się w momencie, kiedy narzędzie elektryczne zostaje uruchomione do pracy. Podczas pracy, w chwili wyłączenia narzędzia odsysacz pyłu powinien wyłączyć się także automatycznie, z opóźnieniem osmiu sekund.

### Regulacja mocy odsysania pyłu

Przy funkcjonowaniu automatycznym urządzenie dysponuje dwoma różnymi natężeniami odsysania pyłu, przy ustawieniu wyłącznika (12) na sektorze zielonym 1 (AUT 1) lub na sektorze zielonym 2 (AUT 2):

- na sektorze zielonym 1, kiedy operuje się jednym narzędziem – moc normalna;
- na sektorze zielonym 2, kiedy operuje się dwoma narzędziami – moc maksymalna.

### Funkcjonowanie ręczne – Sektor niebieski

Przez funkcjonowanie ręczne rozumiemy, że urządzenie funkcjonuje w sposób ciągły.

## KONSERWACJA

Producent lub osoby upoważnione powinny, przynajmniej raz w roku, dokonać kontroli technicznej funkcjonowania i ewentualnych uszkodzeń systemu filtrowania urządzenia. NTS Sp. z o.o. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia bezpośrednie lub pośrednie wynikające z nieprzestrzegania wskazówek zawartych w tej instrukcji.

### KONSERWACJA ZWYKŁA (przez użytkownika)

- Skontrolować stan złączek odsysania pyłów;
- czyścić regularnie filtr (22) naciskając na przycisk systemu czyszczącego (3) (rys.19);
- wymienić zasobnik pyłowy (32) postępując w następujący sposób:
  1. nałożyć maskę przeciwpyłową (np.: 3M typ 06922);
  2. otworzyć drzwiczki wlotu przekręcając pokrętkę w lewo (rys.7);
  3. wyjąć zużyty zasobnik pyłowy zatykając go korkiem przewidzianym do tego celu (rys.9 i 10);
  4. założyć delikatnie nowy zasobnik pyłowy umieszczając go na wlocie w sposób jak na ilustracji (rys.11 i 12);
  5. zamknąć drzwiczki wlotu przekręcając pokrętkę w prawo.

### UWAGA !

1. Otwierać jedynie drzwiczki wlotu aby sprawdzać regularnie zasobnik pyłowy: pojemność maksymalna wynosi 7 kg lub 50 litrów; nie przekraczać wskazanego limitu!
2. Jeżeli zasobnik pyłowy posiada rozdarcia powodujące wydostawanie się pyłów zlećić sprawdzenie i ewentualną wymianę filtra w upoważnionym serwisie;
3. używać wyłącznie zasobników pyłowych wymiennych RUPES o kodzie 037.1101/C;
4. materiał skontrolowany i zatwierdzony przez BIA zgodnie z dyrektywami ZH 1/487 akapit 2 odpowiada kategorii użytkowania M;
5. zasobniki zapasowe powinny być przechowywane w suchym miejscu!
6. przy wyjmowaniu postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### KONSERWACJA SPECJALNA (przez upoważniony serwis)

- Kontrolować regularnie, wymieniając w razie potrzeby filtry w przewodach chłodzących i wylotowych;
- kontrolować regularnie stan kabli elektrycznych i ich wtyczek; jeżeli wydają się być uszkodzone lub zużyte, przystąpić do ich wymiany;
- wymienić filtr (22) jeżeli wygląda nadmiernie przeciążony pyłami lub jeżeli posiada mechaniczne uszkodzenia; postępować w następujący sposób:
  1. założyć maskę przeciwpyłową (np.: 3M typ 06922);
  2. zdjąć głowicę pojemnika naciskając na klamry (10) (rys.13);
  3. odwrócić głowicę stawiając ją na pojemniku (15);
  4. zdjąć filtr z podstawy (21) odpinając metalowe klamry (20) (16 i 17);
  5. zużyty filtr włożyć do specjalnego worka i wyrzucić;
  6. założyć i zamocować nowy filtr;
  7. umieścić głowicę na pojemniku.

### UWAGA!

Używać wyłącznie zasobników wymiennych firmy RUPES typ 021.1106.

# EWENTUALNE NIEPRAWIDŁOWOŚCI I ICH ELIMINACJA

EFEKTY	PRZYCZYNY	NAPRAWA
Odsysacz pyłu nie daje się uruchomić	Brak zasilania	Sprawdzić czy wtyczka jest w gniazdku
	Kabel zasilania, wyłącznik lub silnik są uszkodzone	Zwrócić się do upoważnionego serwisu
Odsysacz pyłu nie uruchamia się automatycznie	Awaria modułu elektronicznego lub mikrowyłącznika	Zwrócić się do upoważnionego serwisu
Oslabione natężenie odsysania pyłu	Zasobnik pyłowy przepelniony	Sprawdzić zasobnik filtrujący
	Wydostawanie się pyłów z przewodu wylotowego	Sprawdzić elastyczną rurę i akcesoria
Wydostawanie się pyłu z przewodu wylotowego	Uszkodzony filtr	Zwrócić się do upoważnionego serwisu
Narzędzia nie dają się uruchomić	Awaria wyłącznika cztetropozycyjnego	Zwrócić się do upoważnionego serwisu
Brak sprężonego powietrza	Nieprawidłowe podłączenie złączki na wlocie	Sprawdzić podłączenie
Sprężone powietrze nie dociera do narzędzi	Nieprawidłowe podłączenie złączki na wlocie	Sprawdzić podłączenie
Utrata mocy podłączonych narzędzi pneumatycznych	Niedostateczne zasilanie w systemie sprężonego powietrza	Sprawdzić podłączenie

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Rok nadania znaku CE: 96

Oświadczamy z całą odpowiedzialnością, że przedstawiony **odsysacz pyłu przeznaczony do użytku przemysłowego**, jest zgodny z Dyrektywami o Podstawowych Wymaganiach Bezpieczeństwa:

**73/23/CEE** - Niskie Napięcie

**89/336/CEE** - Kompatybilność elektromagnetyczna.

Próby zostały wykonane zgodnie z Regułami Europejskimi.

Niskie napięcie:

**EN 60335-1** - Zasady ogólne.

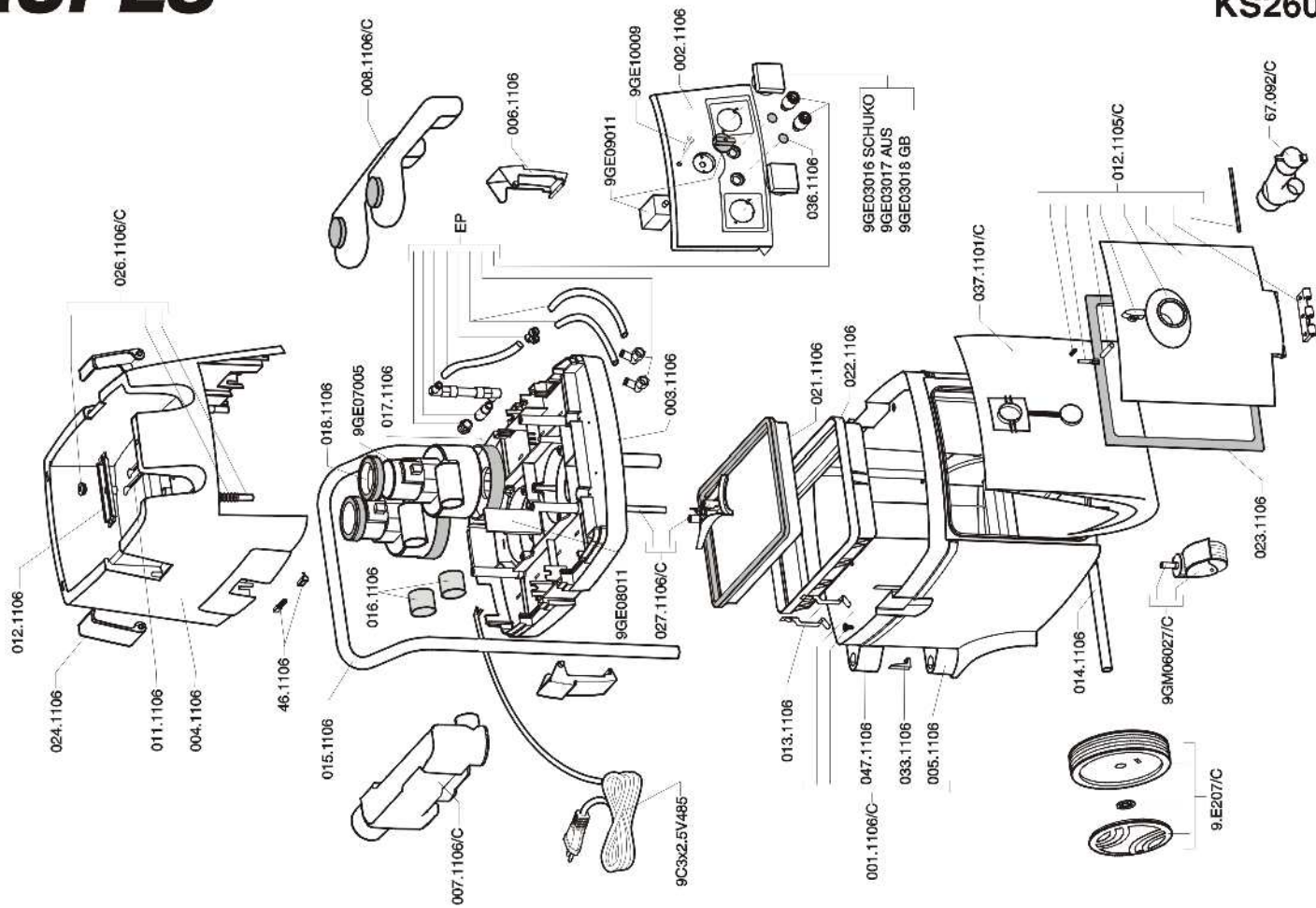
**EN 60335-2-69** - Zasady szczegółowe dla odsysaczy przeznaczonych do użytku przemysłowego.

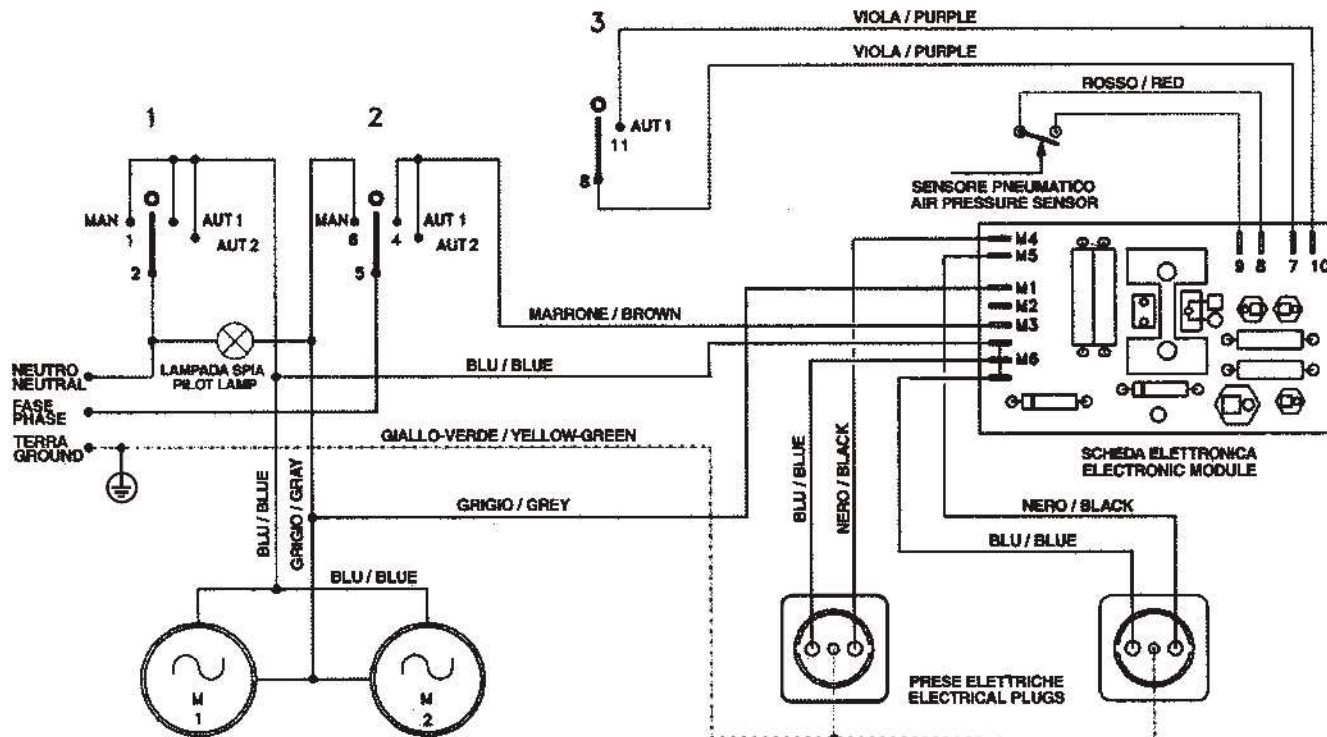
**EN 23744** - Próby i limity dotyczące emitowanego hałasu

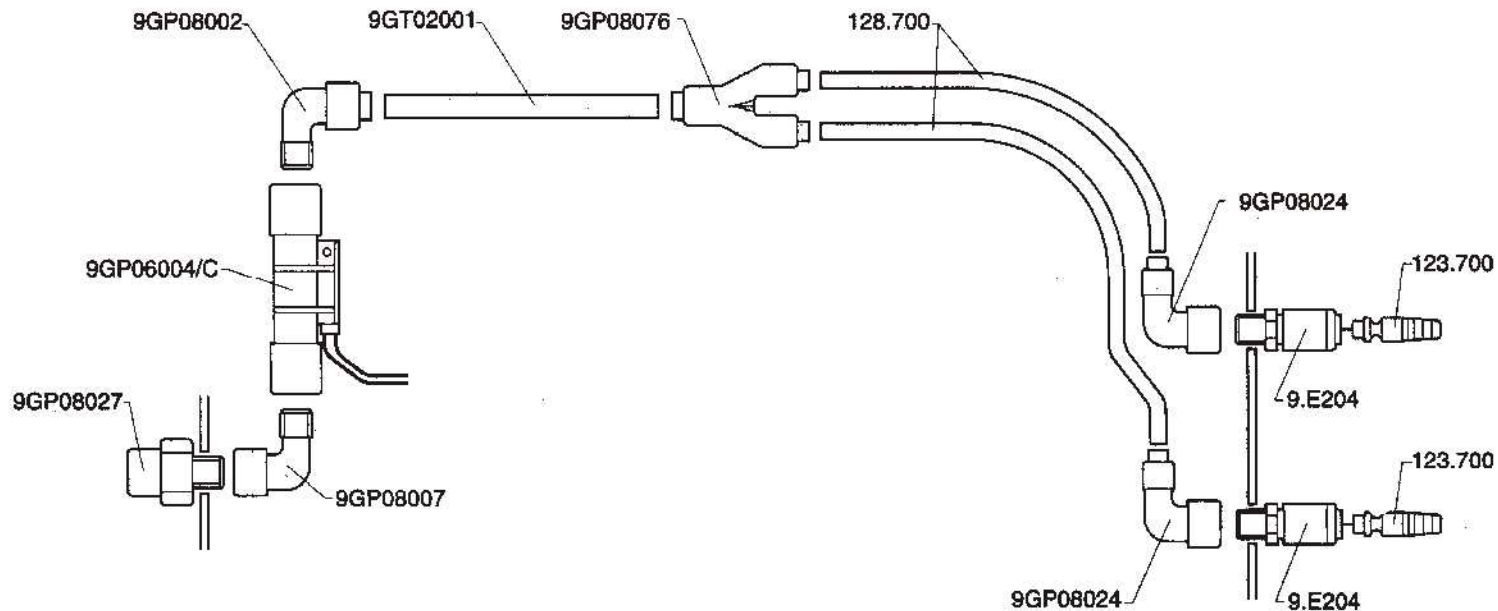
Kompatybilność elektromagnetyczna:

**EN 55014-1 + EN 55014-2**

**EN 61000-3-2 + EN61000-3-3**







## WARUNKI GWARANCJI

1. NTS Sp. z o.o. wyłączny przedstawiciel firmy RUPES s.p.a. na terenie Rzeczypospolitej Polskiej gwarantuje najwyższą jakość i poprawne działanie urządzenia eksploatowanego zgodnie z instrukcją obsługi.
2. Udziela się Kupującemu 12-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu urządzenia. Okres ten ulega przedłużeniu o liczbę dni pozostawania urządzenia w gwarancyjnym serwisie naprawczym.
3. Wady urządzenia ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane w terminie możliwie najkrótszym, nie dłuższym jednak niż 14 dni. Obowiązujący termin naprawy rozpoczyna się z dniem dostarczenia urządzenia do gwarancyjnego serwisu naprawczego.
4. Gwarancja nie obejmuje:
  - a) uszkodzeń losowych wynikłych z współpracy urządzenia z instalacją elektryczną lub pneumatyczną,
  - b) uszkodzeń mechanicznych powstałych w wyniku eksploatacji niezgodnej z załączoną instrukcją obsługi,
  - c) uszkodzeń powstałych w wyniku eksploatacji niezgodnej z załączoną instrukcją obsługi,
  - d) uszkodzeń będących następstwem napraw zrealizowanych poza gwarancyjnym serwisem naprawczym,
  - e) czynności eksploatacyjnych zawartych w instrukcji obsługi,
  - f) elementów eksploatacyjnych jednorazowego użytku: szczotki węglowe, elementy gumowe, bezpieczniki itp.

## TABLICZKA ZNAMIONOWA URZĄDZENIA UMIĘSZCZENIE I OZNACZENIE DANYCH

1. Typ urządzenia.
2. Napięcie znamionowe w Voltach (V).
3. Częstotliwość w Hertzach (Hz).
4. Moc pobierana wyrażona w Watach (W).
5. Numer identyfikacyjny lub seria urządzenia.
6. Natężenie odsysania pyłu.
7. Pobierany prąd.
8. Podciśnienie.

<b>RUPES</b> MILANO - ITALY		CE
1		
2		5
3		6
4		7
8		

# **NTS**

---

***Narzędzia i Technika Serwisowa***

---

***05-083 Zaborów  
Borzęcin Duży  
ul. Warszawska 749***

***tel. (022) 752 06 00***

***fax (022) 752 05 92***

***e-mail: [nts@nts.com.pl](mailto:nts@nts.com.pl)***

***<http://www.nts.com.pl>***

---